



BRETON-CYR 400 ans d'histoire

(PC) — Ils ont enregistré cinq microsillons et ont parcouru le Québec en tous sens, en chantant les chansons traditionnelles de la province. Pourtant, ni Gaétane Breton, ni Richard Cyr ne savent une note de musique. «Nous ne connaissons pas la musique, ni l'un ni l'autre», déclare Mlle Breton tout en dégustant ce qui semble être une salade organique, dans un café de l'est de la ville.

«Non, ce n'est pas exact, réplique M. Cyr. Je sais taper du pied et jouer des cuillers.»

Le fait de ne pas savoir la valeur des notes ni jouer d'un véritable instrument n'a pas empêché les deux artistes de se produire depuis cinq ans. Ils n'ont pas tellement besoin d'un orchestre, puisque les chansons qu'ils interprètent ont été écrites long-

temps avant que quiconque pense à l'électricité, et encore moins à brancher une guitare.

«Notre musique vient de 400 ans d'histoire, que le Québec a pu préserver», dit Mlle Breton, âgée de 28 ans et originaire de la région de la Beauce, au sud de la ville de Québec.

Avec Richard Cyr — ce dernier âgé de 24 ans — elle a commencé à s'intéresser au folklore alors que tous les deux étaient étudiants à Rivière-du-Loup, la ville natale de M. Cyr. Ils commencèrent à chanter ensemble un répertoire de chansons qu'ils avaient entendues de la bouche de leurs parents, quand ils étaient enfants.

Quand cela devint insuffisant, ils se mirent à parcourir la province, microphone et enregistreuse en mains, et à demander aux gens — particulièrement aux plus âgés — de chanter les chansons de leur enfance.

De cette façon, ils ont recueilli une importante collection de chansons qui, dans certains cas, ne sont pas tellement éloignées de celles qui ont été amenées de Bretagne et des autres régions du nord-ouest de la France, par les ancêtres des Québécois d'aujourd'hui.

Chansons grivoises

Toutes ces chansons ne sont pas exemptes de grivoiserie. L'une d'elles, intitulée Belle grosse madame, raconte la séduction d'une ménagère par un mendiant qui frappe à sa porte.

Dans une autre, une femme explique que son mari est tellement petit qu'elle ne peut pas s'empêcher de rire. Finalement, le pauvre fait une triste fin entre les griffes d'un chat. «Beaucoup de ces chansons sont à double sens», dit M. Cyr. Mais ce ne sont pas vraiment des chansons grivoises...

Et sa partenaire d'ajouter: «elles peuvent être très érotiques, mais de manière très subtile.»

Les deux artistes terminent mutuellement leurs phrases et racontent des anecdotes l'un au sujet de l'autre qui rappellent un couple confortablement marié depuis plusieurs années. En fait, cependant, leurs rapports sont professionnels plutôt que sentimentaux.

«Mon signe astrologique chinois est le Chat, et le sien est la Chèvre, et il semble que ces deux signes vont bien ensemble», dit Mlle Breton, qui ajoute: «Nous avons un très bon mariage d'affaires.»

Cependant, elle ajoute: «Nous n'avons pas beaucoup le sens des affaires.»

M. Cyr raconte comment, après leur premier spectacle lors de la Superfrancofête, à Québec en 1974, quelqu'un leur a demandé s'ils voulaient enregistrer un microsillon. «Naïvement, nous avons dit oui. Nous sommes venus à Montréal pour faire l'enregistrement, et nous sommes retournés à Rivière-du-Loup le lendemain.»

Hauts et bas

Depuis, leur carrière a été une succession de hauts et de bas. Trois des cinq compagnies de disques avec lesquelles ils ont fait affaire ont fait faillite.

Ils vivent de leurs spectacles et de quelques travaux à gauche et à droite, «parce que les disques ne rapportent pas assez».

Ils ont donné deux spectacles en Europe, et ont fait une apparition dans le Canada anglais, mais M. Cyr dit qu'ils n'ont pas envie de devenir professionnels.

«Nous tirons une grande satisfaction de ce que nous faisons. Parfois, je pense qu'on ne devrait pas avoir tellement de plaisir en travaillant.»



Art Carney rajeunit

MIDDLETOWN, Connecticut (PA) — L'acteur Art Carney, après un séjour de deux semaines à l'hôpital, pour épuisement, se déclarait en si bonne condition qu'il se croyait rajeuni de plusieurs années.

«Je commence à être fatigué de jouer les vieux hommes», déclarait l'acteur de 60 ans. Il a gagné l'Oscar de 1971 pour son rôle comme personne âgée dans le film «Harry and Tonto».

Paraissant en très bonne condition, Carney a quitté l'hôpital Middlesex Memorial, ces jours derniers. Il a déclaré vouloir se reposer un peu avant de commencer à jouer dans un nouveau film, en Grande-Bretagne et à Mont Carlo, le mois prochain.

Il a déclaré désirer paraître une quinzaine d'années plus jeune qu'il n'est réellement, principalement parce qu'il a joué avec Farrah Fawcett.

ÉCONOPRIX

Ce que nous économisons, vous l'économisez

- Nous sommes ouverts moins longtemps; ce que nous économisons en main-d'œuvre, vous l'économisez.
- Nous n'acceptons pas de chèques; nous réduisons ainsi nos frais d'administration et les pertes dues aux chèques sans fonds.
- Vous emballez vous-mêmes vos produits; et c'est encore vous qui profitez des économies réalisées.

- Vous fournissez vos sacs ou nous vous les vendons 5¢ chacun; une autre façon de réduire les prix des produits.
- Nous ne faisons pas d'étalage compliqué de produits; chaque fois que c'est possible, nous les laissons même dans leurs boîtes d'expédition.
- Recherchez les affiches "Le prix du grippe-sous"; elles identifient les produits que nous avons obtenus à des prix intéressants. La encore, ce que nous économisons, vous l'économisez.

ASSOUPLISEUR DE TISSUS

Liquide-Fleecy
Cont. 176 oz liq.

2.39

POMMES McINTOSH

de fantaisie-Récolte
du Québec - En vrac

.25 LB

RAISINS BLEUS

De l'Ontario-Canada no 1
Panier 2 pintes

1.09

BACON LA CANTINIÈRE

Taillefer
Paq. 1 lb

.99

SOUPE AUX TOMATES

Campbell
Bte 10 oz liq.

5/99

DÉTERGENT EN POUDRE

Oxydol
Cont. 6 litres

2.89

Heures d'affaires

lundi: 10h à 18h
mardi: 10h à 18h
mercredi: 10h à 18h
jeudi: 10h à 18h
vendredi: 10h à 18h
samedi: 10h à 18h



2545 RUE MASSON



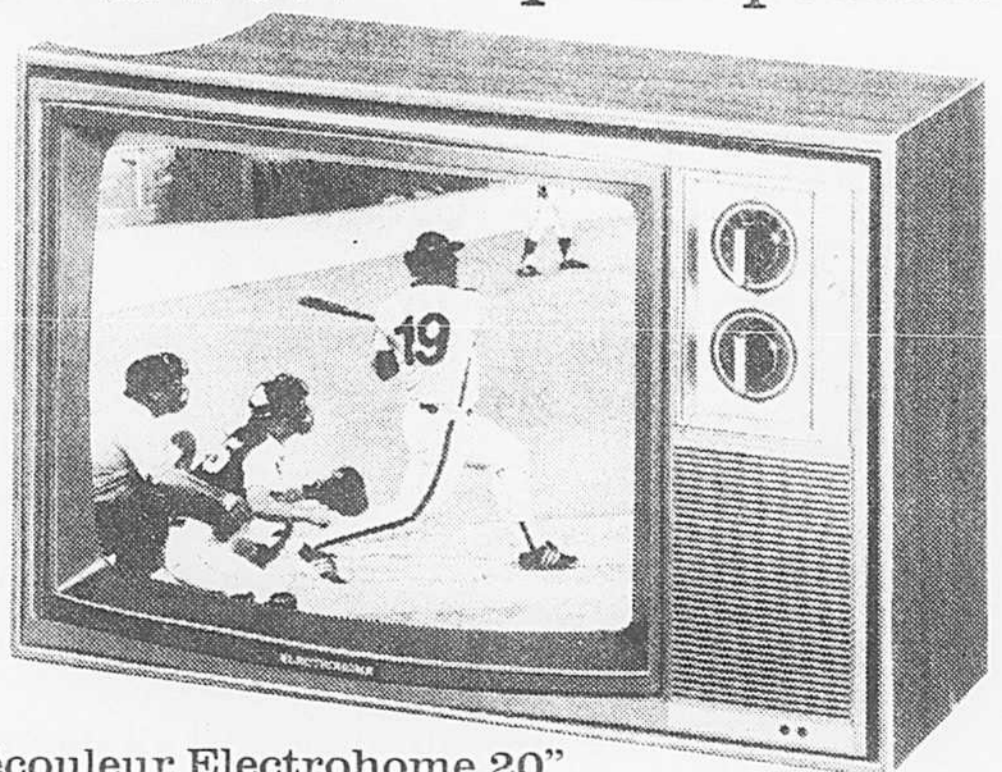
1120 BOUL. DECARIE, VILL. SAINT-LAURENT

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités!

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 22 septembre 1979.

VENTE TRANS CANADA EATON

Qualité et fiabilité à prix spécial!



Télécouleur Electrohome 20"

Prix Eaton

579⁹⁹

Si vous désirez acheter un nouveau télécouleur... voici une occasion unique de vous procurer au prix spécial de la Vente TransCanada le modèle Cutlass d'Electrohome! Vous saurez apprécier ses nombreuses caractéristiques: système AFT, œil électronique. Indicateur de canal lumineux; prise pour écouteur; prise pour magnétophone. Débit 75 ohm. Coffret en vinyle au fini aspect noyer. Venez le voir... il vous séduira! Venez ou téléphonez — 842-9211

Eaton Centre-ville (5e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Ottawa, Sherbrooke et Ste-Foy (460). Utilisez votre carte-comptable Eaton

EATON

Où une aubaine en vaut le «coût»

Blanc-Sablou, Terre-Neuve, P.Q.

par Alan FREEMAN
BLANC-SABLON, Qué. (PC) — Dans ce coin oublié du Québec, Terre-Neuve est considéré comme un voisin riche.

«Nous allons à Terre-Neuve pour presque tout ce dont nous avons besoin», déclare M. Wesley Etheridge, un pêcheur de 32 ans qui habite le village de Bradore Bay, d'une population de 123 habitants.

Qu'il s'agisse de vendre la morue ou les peaux de phoque, ou encore d'acheter une voiture ou un camion, les résidents de cette partie de la Basse Côte Nord se rendent à Terre-Neuve.

«Nous dépendons de Terre-Neuve pour les pêcheries, pour la nourriture pendant l'hiver, et pour les matériaux de construction», dit M. Alex Dumas, hôtelier dans le village voisin, Lourdes-de-Blanc-Sablou.

La ville de Québec est à 1.000 kilomètres au sud-ouest, en remontant le Saint-Laurent. Mais en ce qui concerne les services offerts par le gouvernement provincial, la capitale pourrait aussi bien être située en Afrique équatoriale.

«Nulle part ailleurs je n'ai vu des routes aussi mauvaises que celles

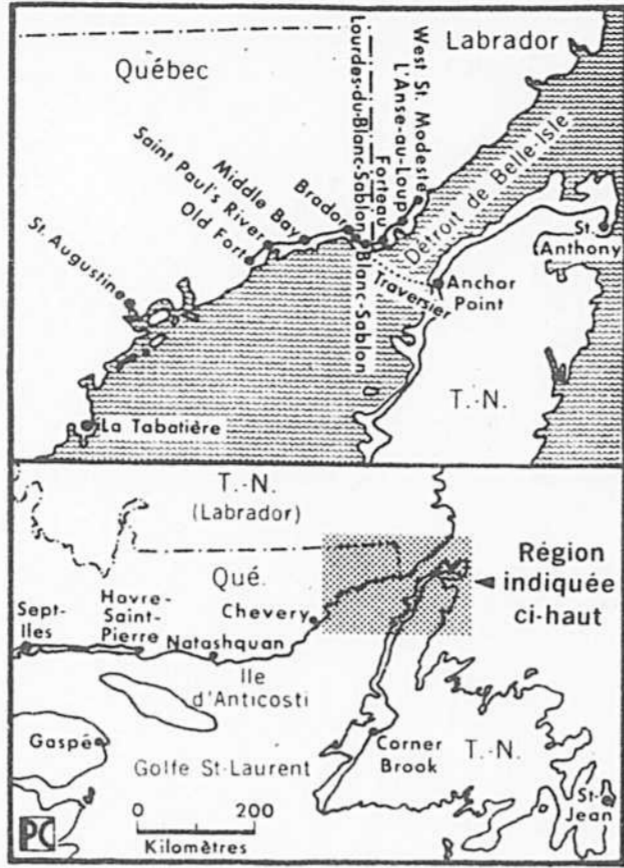
que nous avons ici», dit M. Etheridge. Parlant de la route qui va de Corner Brook à St. Anthony, de l'autre côté du détroit de Belle-Isle, il ajoute: «Nous n'avons même pas ce que Terre-Neuve a.»

La route locale — qui fait officiellement partie de la Route 138 du Québec, bien qu'elle ne soit pas en fait reliée au réseau routier provincial — n'est rien de plus qu'une route de terre mal entretenue, qui va de la frontière du Labrador, à l'est, jusqu'au village de St. Paul's River, à quelque 60 kilomètres à l'ouest. Là, la route s'arrête.

Les routes, l'éducation et les pêcheries, tels étaient les principaux sujets à discuter lorsqu'une douzaine de fonctionnaires provinciaux sont venus récemment pour voir de près ce village et 14 autres le long de la côte de 150 kilomètres, sur les bords du Saint-Laurent, qu'on appelle la Basse Côte-Nord.

Il y a près de 6.000 résidents dans la région, et tous ont en commun les problèmes de l'isolement, de la pauvreté et du sentiment d'être négligés à la fois par Québec et par Ottawa.

Un grand nombre d'entre eux sont des des-



(Graphique PC)

Les villages autour de Blanc-Sablou sont parmi les plus favorisés, le long des 450 kilomètres qu'on appelle la Basse Côte Nord, parce qu'un service de traversier les relie à Terre-Neuve. Mais les villages comme Ste-Augustine et La Tabatière sont totalement isolés. Les habitants de cette région ont tous en commun les problèmes de l'isolement, de la pauvreté et du sentiment d'être abandonnés à la fois par Québec et par Ottawa.

pendants des Terre-Neuviens qui se sont établis ici au 19e siècle, et on distingue encore l'accent de Terre-Neuve dans leur façon de parler. Leurs villages, faits de jolies maisons blanches, perchées dans tous les sens sur la côte dénudée d'arbres, rappellent ceux de Terre-Neuve.

Ceux qui voient Blanc-Sablou sont parmi les plus fortunés, parce qu'ils ont un service quotidien de traversier jusqu'à Terre-Neuve, et une route qui les relie à plusieurs localités le long des côtes du Labrador. Mais les villages comme St. Augustin et la Tabatière ne sont reliés par aucune route. Ils doivent compter sur un service aérien irrégulier et sur un traversier hebdomadaire, qui se charge à la fois des marchandises et des passagers.

Le sentiment d'être isolés du Québec est sans doute exagéré par le fait que la plupart des gens de la région sont anglophones. La capitale administrative de la région, Sept-Îles, est francophone, mais elle est située à 600 kilomètres de distance, et il en coûte \$114 pour s'y rendre en avion.

Cette visite sans précédent des fonctionnaires

a été provoquée par un plaidoyer passionné de la part de M. Alex Dumas, lors d'un symposium sur les minorités québécoises, à Sept-Îles, au printemps.

M. Dumas disait que les résidents de la région étaient traités comme des «sous-individus». Le ministre du Développement culturel, M. Camille Laurin, répondit en ordonnant à son assistant anglophone, M. Davide Payne, d'organiser la tournée de consultation et de présenter un rapport sur lequel le gouvernement pourrait se baser pour prendre des décisions.

M. Denis Perron, député péquiste du comté de Duplessis à l'Assemblée nationale — Duplessis est une vaste circonscription qui englobe les localités francophones de la Basse Côte Nord ainsi que les enclaves anglophones — accompagnait les fonctionnaires.

Ce qu'ils ont entendu équivalait à une longue liste des améliorations souhaitées. Quand la question des routes a été mentionnée dans une assemblée de 60 personnes, dans la salle municipale enfumée de Blanc-Sablou, un participant lança: «Pourquoi

ne construisons-nous pas une route?»

«Nous n'avons pas encore de route», déclara M. Paul Lavallée, un pêcheur de la région. On n'a qu'un fossé. Vous avez dépensé assez d'argent depuis 25 ans pour le remplir d'or.»

M. Wesley Etheridge vient d'acheter un bateau de pêche de 39 pieds, d'un coût de \$75.000, grâce à un subside de 35 pour cent d'Ottawa et d'un prêt sans intérêt consenti par le Québec. Mais il se plaint de ce qu'il n'a pas de place pour l'amarrer.

«Ils ont construit un quai pour la région de Blanc-Sablou, mais il est occupé par les pêcheurs de Terre-Neuve», dit-il.

Le quai est la responsabilité du fédéral, mais les autres projets reliés aux pêcheries sont de toute évidence de juridiction provinciale.

Les résidents espèrent que la visite des fonctionnaires va apporter des améliorations dans les routes, dans l'éducation et dans les pêcheries. Ils sont en général assez sceptiques quand il s'agit de promesses politiques, mais cette

fois ils ont l'impression qu'on les a écoutés pour la première fois.

Un gouvernement ouvert
«Il y a beaucoup de gens qui aiment la manière dont le gouvernement du Québec se comporte, de ce tempésci», dit M. Etheridge. C'est un gouvernement ouvert.»

«Depuis que René Lévesque est au pouvoir, on nous a accordé plus d'attention», dit M. Leonard Hobbs, un marchand de Bradore Bay.

Cela pourrait-il se traduire par des «oui» au référendum que tiendra le PQ au printemps 1980? M. Hobbs en doute. «Ils ne sont pas beaucoup en faveur de l'indépendance, mais ils sont tous en faveur du gouvernement. Si l'indépendance n'était pas en cause, il (René Lévesque) n'aurait pas de difficulté à se faire réélire.»

Et M. Norman Letemplier, président du comité local du village de Blanc-Sablou, ajoute: «Ça nous permet d'espérer que le gouvernement, après toutes ces années d'attente, s'occupe enfin de nous.»

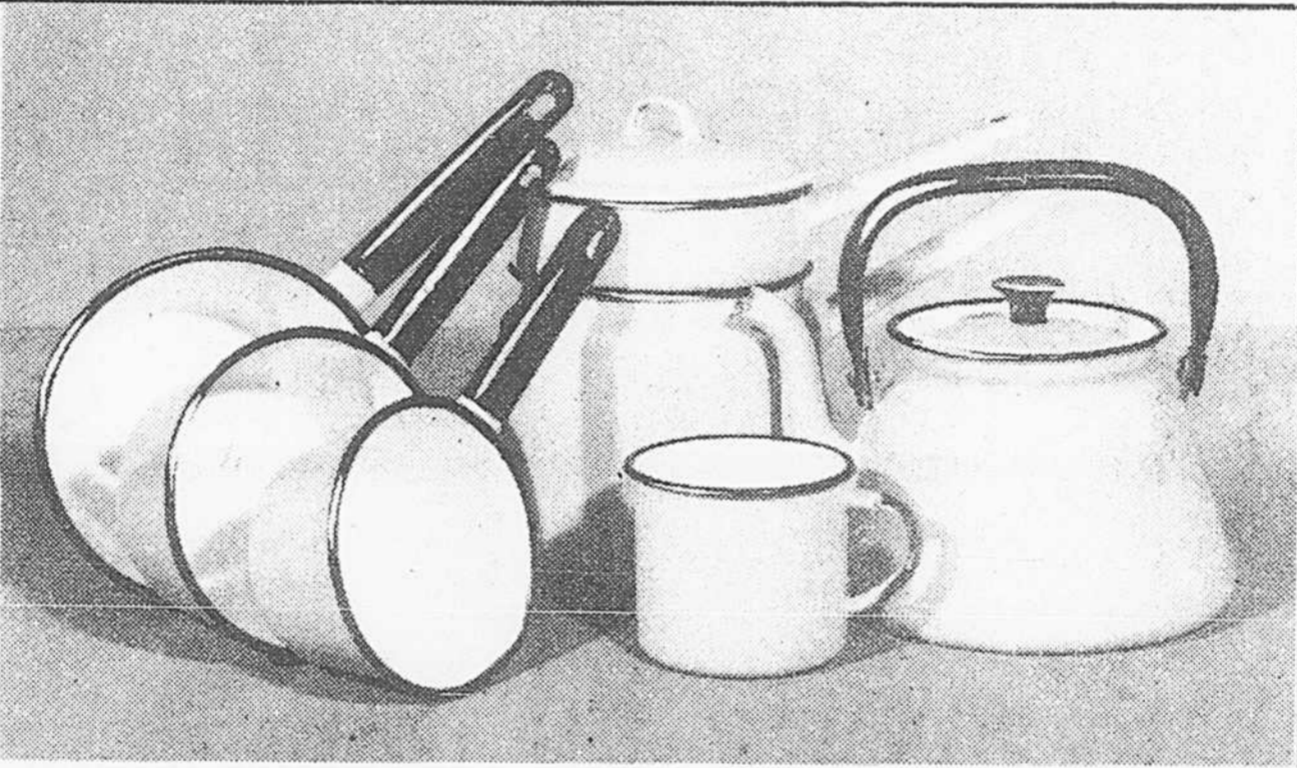


(Photo PC)

Denis Perron (à gauche), membre de l'Assemblée nationale du Québec pour le comté de Duplessis, s'entretient avec M. Alex Dumas, devant l'hôtel appartenant à ce dernier, à Lourdes-de-Blanc-Sablou, Qué. M. Perron effectuait une visite aux villages isolés de la Basse Côte Nord, avec un groupe de 12 fonctionnaires provinciaux, pour connaître les problèmes des 6.000 habitants de la région.

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez — 842-9211 Utilisez votre carte-comptable Eaton Eaton Centre-ville (4e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Ottawa, Sherbrooke et Ste-Foy. (254/277/477).



Spécial! Batterie de cuisine importée de Pologne

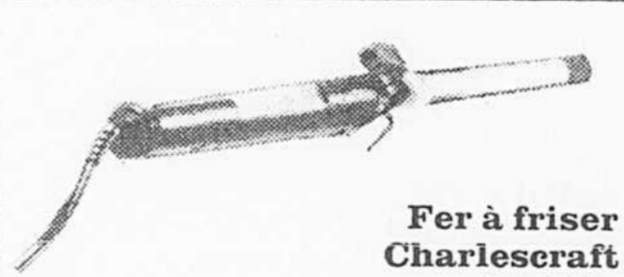
Très résistante, elle est également très décorative! Acier émaillé jaune qui donnera une note de gaieté dans votre cuisine! Rayon 254.

Modèle	Prix Eaton Ch.
Casserole 12 cm sans couvercle	1.97
Casserole 14 cm sans couvercle	2.65
Casserole 16 cm sans couvercle	3.32
Bain-marie 16 cm avec couvercle	7.97
Chope 9 cm	1.32
Bouilloire	9.97



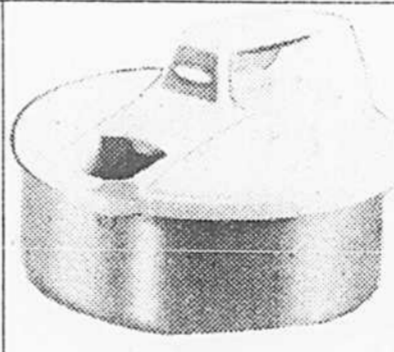
Mijoteuse Sunbeam
Prix Eaton,
3649 ch.

Modèle «Heritage Pot». Thermostat à 2 réglages, a contrôle «Thermo-guard». Intérieur en faïence anti-adhérente, amovible. Couvercle transparent. Poignées. Amande avec motif brun foncé et brun clair. Contenance 132 onces. Modèle SC32. Rayon 277.



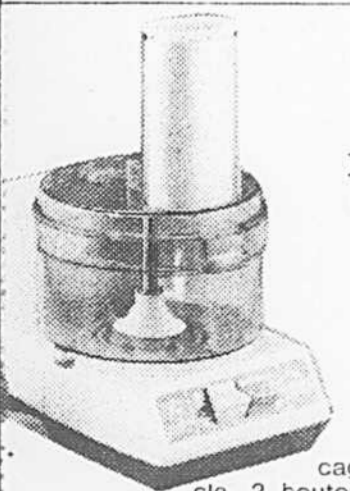
Fer à friser Charlescraft
Prix Eaton,
849 ch.

Modèle de style professionnel au fini noir et chrome. Avec cordon pivotant, lampe-témoin de fonctionnement et commutateur. Modèle 9461E. Rayon 477.



Bouilloire Viking Eaton
Prix Eaton,
1599 ch.

Contenance 2 pintes. Modèle démontable pour en faciliter le nettoyage. Base en acier inoxydable. Couvercle-poignée blanc cassé. Bec verseur pratique. Modèle K006W. Rayon 27.



Robot ménager CGE en spécial
Prix Eaton,
6999 ch.

Pour hacher, trancher, mélanger, réduire en purée, râper les aliments! Système de blocage de sûreté du couvercle. 2 boutons de commande: l'un pour marche/arrêt, l'autre pour action pulsatrice. Disque réversible. Lame en acier inoxydable. Amande/brun. Modèle PR100. Rayon 277.



Mélangeur Oster à 8 vitesses
Prix Eaton,
3399 ch.

Il vous permettra de préparer de bons petits plats! Avec 3 vitesses «pulsatrices». Contenant en verre d'une capacité de 5 tasses. Lames acier inoxydable amovibles. Ton or moisson. Modèle 8202E64. Rayon 277.



Grille-pain 2 tranches
Prix Eaton,
1999 ch.

De marque Viking Eaton. Commande réglable pour degré de cuisson. Plateau ramasse-miettes à charnières facilitant le nettoyage. Blanc, modèle T677W ou ton or, modèle T677H. Rayon 277.

en bref

Un atlas maritime

AFP — Un atlas hollandais de la Bibliothèque Nationale d'Australie de Canberra a été expertisé et reconnu comme l'unique exemplaire d'un atlas maritime que les géographes considéraient comme perdu depuis des années.

L'atlas, connu sous le nom d'«Atlas Maritime de Doncker» fut réalisé en 1659 par le cartographe d'Amsterdam, Henrick Doncker.

Ce volume renferme 19 cartes des mers du monde telles qu'elles étaient connues il y a 320 ans. Ce fut le premier d'une série d'atlas maritimes que réalisa Doncker.

Madame Dorothy Prescott, conservatrice de la bibliothèque cartographique à qui l'on doit cette découverte, a pu apprendre que l'exemplaire avait été vendu en 1875 à un collectionneur de Melbourne, M. Edward Petherick, dont la collection fut achetée en 1911 par le gouvernement australien.

Découverte archéologique en Yougoslavie

Une équipe d'ouvriers des mines a découvert par hasard ce que les archéologues pensent être les ruines de l'antique cité romaine d'Argentaria, dans la région de Timocka Krajina, à 200 kilomètres à l'est de Belgrade.

Les experts estiment que, quelle que soit la dénomination des ruines mises au jour par les mineurs, celles-ci remontent à plus de 17 siècles. D'importants gisements d'argent se trouvaient dans les environs de la ville, indiquent les archéologues. Parmi les nombreux objets exhumés sur le site figurent une tombe abritant les corps d'une mère et de son enfant, des fragments de céramique, des outils, des bijoux, trois cents pièces de bronze et de cuivre, datant de l'époque de l'empereur Aurélien, et une figurine de Vénus très bien conservée.

Gisement archéologique découvert en Espagne

Un gisement archéologique datant d'environ deux mille ans avant Jésus-Christ a été retrouvé au cours des fouilles dirigées par le professeur Martin Valls, de l'université de Valladolid.

Le gisement est une espèce de décharge publique où l'on a retrouvé des armes taillées dans des os, des flèches, des récipients en céramique entiers ou cassés, des couteaux de silex et des restes d'animaux, parmi lesquels on signale la patte entière d'un renne et son maxillaire.

EATON

où une aubaine en vaut le coût

Une liste de 2,665 Argentins disparus

par Rod CURRIE

OTTAWA (PC) — Ce n'est qu'une liste d'ordinateur, dans une chemise grise, mais la liste des disparus d'Argentine a demandé des années de travail de détective, à l'échelle internationale.

«Mais ce n'est encore qu'une liste préliminaire, dit Mme Sue Hill, d'Amnistie internationale, et nous exhortons tous ceux qui ont des renseignements ou des témoignages à les communiquer à notre organisation.»

La liste comporte les noms de 2,665 personnes, leur âge, profession, de même que la date de leur «disparition».

Mais en deçà des faits énumérés sur cette liste complétée par l'Organisation des droits humains dont le siège social se trouve à Londres, il y a des détails tragiques racontés dans des documents qui se rattachent à certains individus disparus.

Les noms énumérés sur la liste sont ceux de personnes de tous les âges, depuis un bébé de 20 mois jusqu'à un homme de 81 ans.

Mme Hill, coordinatrice d'Amnistie internationale pour l'Argentine et le Chili, dit que la liste est loin d'être complète — certains activistes des libertés civiles à Buenos Aires placent le total à près de 15,000 — mais elle ne représente que les cas sur lesquels le groupe a reçu des preuves valides ou des renseignements provenant de témoins. Un grand nombre des disparus sont maintenant présumés morts. Certaines des femmes étaient enceintes au moment de leur disparition.

Jusqu'en février

La liste, mise à jour à partir d'information reçue jusqu'en février dernier, cite les personnes qui sont disparues depuis que le général Jorge Rafael Videla est devenu président lorsque les militaires ont pris le pouvoir en avril 1976. Ces personnes sont en surplus des prisonniers politiques. Amnistie dit avoir la preuve qu'il y a plus de 3,000 prisonniers politiques en Argentine, mais elle sait que le chiffre réel est beaucoup plus élevé.

La Commission des Nations unies sur les libertés civiles, l'Eglise catholique, les organisations syndicales et les groupes comme Amnistie ne cessent de faire pression auprès du régime Videla, mais sans beaucoup de succès.

Mme Hill dit que tous les noms sur la liste proviennent de témoignages directs ou de preuves apportées par des témoins. Il existe un problème du fait que souvent les membres de la famille qui ont été témoins de tels actes ne veulent pas témoigner, par crainte que d'autres parents souffrent de représailles.

«C'est pourquoi il est tellement important d'obtenir de l'information d'autres sources — des Argentins qui visitent le Canada, ou des Canadiens qui ont des renseignements par lettre, dit-elle. Alors nous pouvons dire aux autorités argentines: «Nous avons eu cette information de sources en dehors de la famille.»

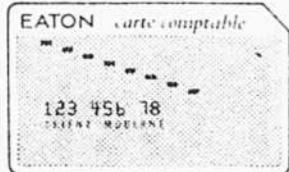
Ainsi sur la liste, il y a Louis Marcelo Epelbaum, 26 ans, étudiant en médecine, qui a disparu après avoir été arrêté le 10 août 1976. Son frère et sa soeur se sont enfuis en Uruguay. Il a des cousins qui habitent Toronto, où sa mère est venue plusieurs fois en visite.

Plusieurs groupes au Canada

«Il y a environ 40 groupes d'Amnistie internationale à travers le Canada, dit Mme Hill, et chacun a «adopté» environ trois prisonniers. Ils prennent la responsabilité d'écrire aux autorités en leur nom, s'efforcent de les faire libérer et aident ensuite les prisonniers, quand par chance ils sont libérés.»

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez 842-9211



Utilisez votre carte-comptable Eaton

Spécial! Films Kodak

«Kodachrome II»

Photo couleur jour. Vitesse 100 ASA.

	Prix courant Eaton	ch.
C 110-12 poses	1.79	1.55
C 110-20 poses	2.29	1.89
C 135-24 poses	2.55	2.15
C 135-36 poses	3.59	2.89

«Kodachrome» jour pour diapositives (25ASA). Développement compris.

	Prix courant Eaton	ch.
KM 135-20P	5.19	4.55
KM 135-36P	7.79	6.89

«Kodachrome» jour pour diapositives (64ASA). Développement compris.

	Prix courant Eaton	ch.
KR 126-20P	5.19	4.55
KR 135-20P	5.19	4.55
KR 135-36P	7.79	6.89

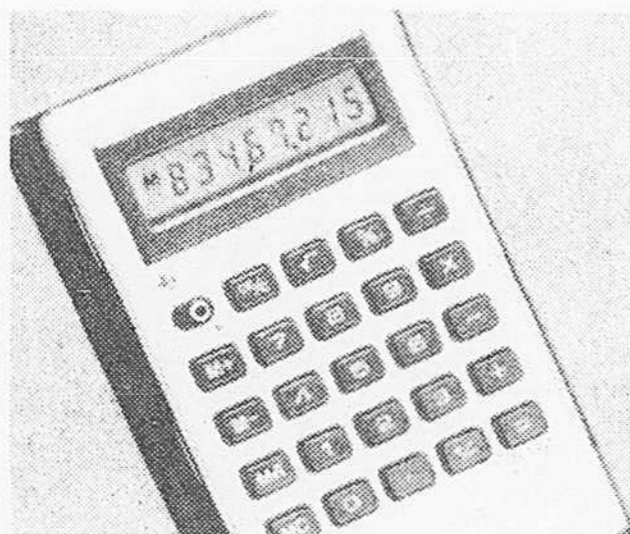
«Kodachrome» pour ciné-caméra, vitesse 40. Développement compris.

	Prix courant Eaton	ch.
KMA 464P	7.75	6.69
KMA 594P	10.19	9.09

«Kodak Instantané» couleur.

	Prix courant Eaton	ch.
	7.99	7.19

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (512).

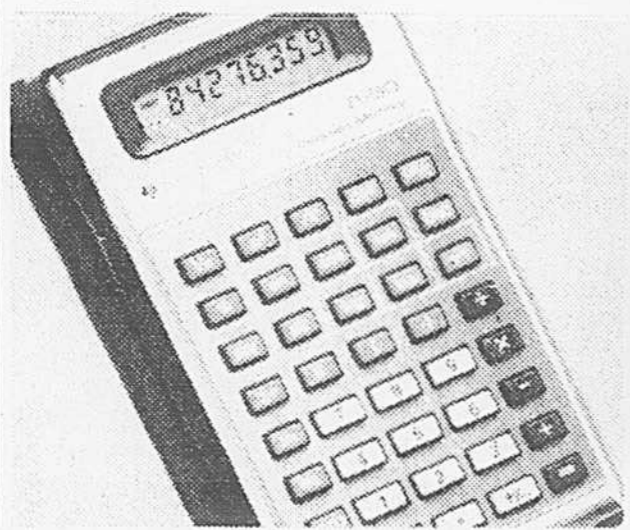


7.00 de rabais!

Prix courant Eaton 31.95

24.95 ch.

(2001) T1-1750 de Texas Instruments. Pourcentages, racines carrées, 4 touches mémoire, affichage à cristaux liquides. Durée des piles de 2000 heures. Sous étui avec piles comprises. Rayon 306.



10.00 de rabais!

Prix courant Eaton 59.95

49.95 ch.

T1-50 de Texas Instruments. Calculatrice scientifique à plus de 60 fonctions, mémoire constante, 2 mémoires arithmétiques complètes. Pile 1000 heures comprise.

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (306).

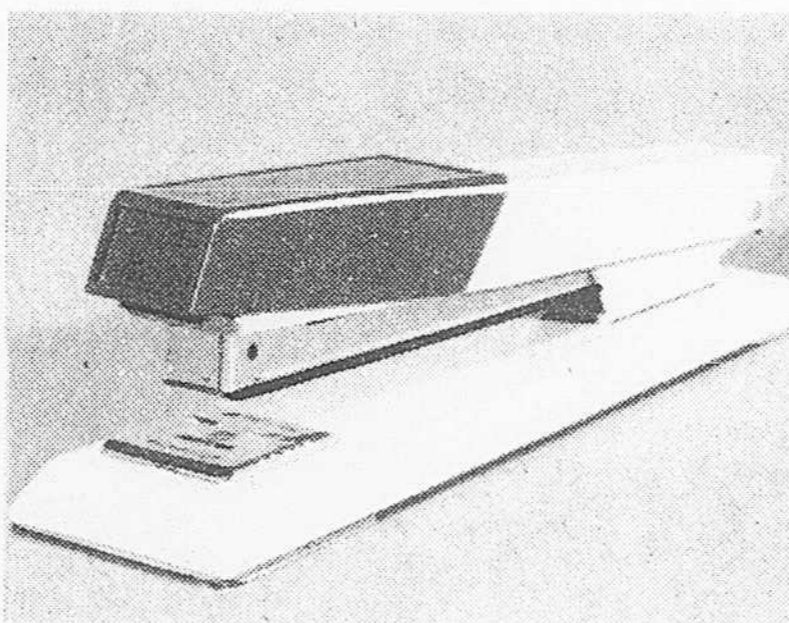


Valises «Saturn» de Samsonite

Des bagages conçus pour résister aux plus mauvais traitements pendant des années! Cadre exclusif en aéro-métal léger et robuste avec charnières piano sur toute la longueur s'ouvrant à plat. Les serrures encastrées ne risquent pas de s'ouvrir par accident. Poignée confort renforcée d'acier. Coque moulée ultra-robuste à nettoyer d'un simple coup de chiffon humide. Bleu indigo seulement.

- | | Prix Eaton, ch. |
|---------------------------------|------------------|
| A. 3 complets, sur roulettes | 60 ⁰⁰ |
| B. Pullman 26", sur roulettes | 57 ⁷⁵ |
| C. Compagnon 24", sur roulettes | 52 ⁵⁰ |
| D. Court-séjour 21" | 39 ⁷⁵ |
| E. Fourre-tout | 24 ⁰⁰ |
| F. Mallette à cosmétiques | 32 ²⁵ |

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (264).



Agrafeuse de bureau

Prix Eaton

10⁹⁵ ch.

De Bates, modèle courant avec dessus décoratif simili-bois. Différentes couleurs. Loge 210 agrafes standard.

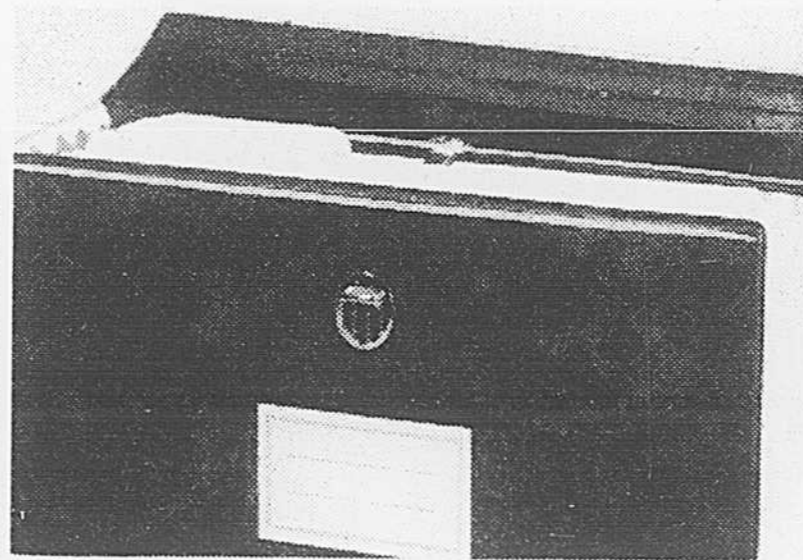


Répertoire téléphonique

Prix Eaton

6²⁵ ch.

De Bates, tout acier, pouvant contenir 1400 noms et numéros, muni des indicatifs régionaux. Gris seulement.



Fichier personnel

Prix Eaton

5²⁹ ch.

Format lettre comprenant 12 séparations. Index de A à Z. Brun.



Spécial! Agenda 1980

Prix Eaton

3²⁵ ch.

De Dominion B. Book, format bureau à spirale, 2 jours par page. Modèle T5104B.

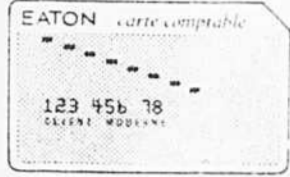
Non représenté. Modèle 1504 B. 1 jour par page. Prix courant Eaton 6.15 5⁰⁰ ch.

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (208).

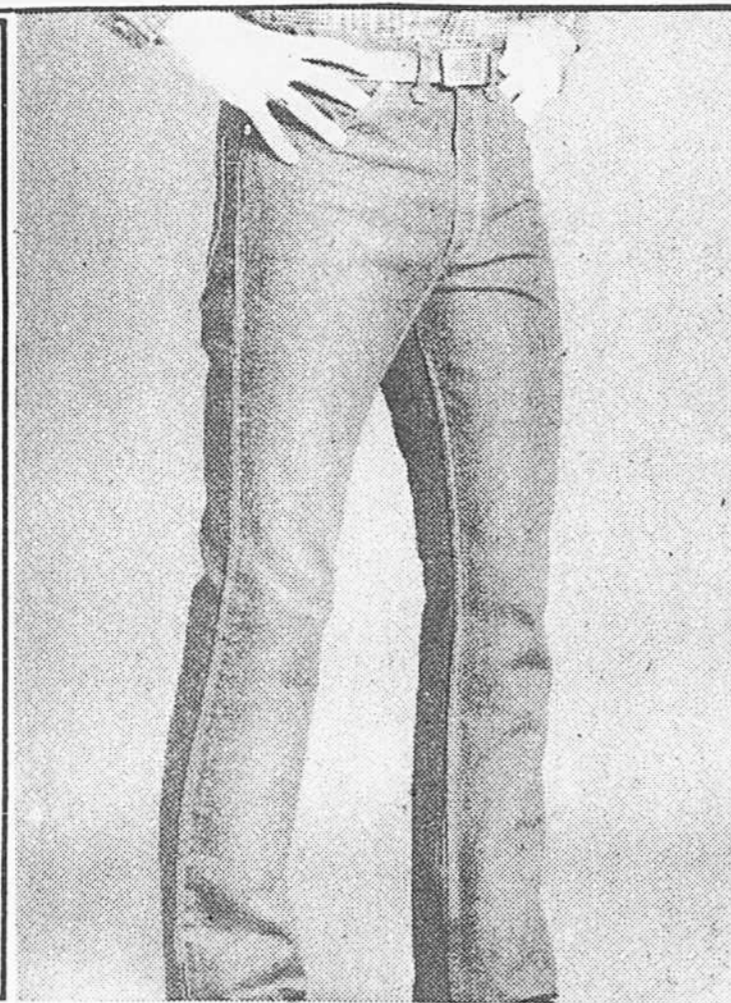
EATON
où une aubaine en vaut le «coût»

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez
842-9211



Utilisez votre
carte-comptable
Eaton



Spécial! «Levi's» jambes droites

Prix Eaton

18⁹⁹
ch.

Le style d'aujourd'hui! Jean en épais denim de coton indigo prélavé, avec deux appliques de cuir à la taille, piqûres aplanies à l'intérieur, renforcées à l'extérieur, poches arrière, poches avant avec rivets. Tailles: 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36.

Eaton Centre-ville (2e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (332)



Wayne Coldwell, conservateur de Parcs Canada pour le projet de restauration de Fort St. James, C.B., tient un aigle semblable à celui qui ornait le mur de la résidence du directeur de la Baie d'Hudson, dans cet ancien poste de commerce de la fourrure. Les ouvriers ont fait leur possible pour faire vrai, jusque dans la représentation des étiquettes sur les boîtes de conserves gardées dans le magasin de la compagnie.

Fort St. James, comme en 1896

par Michael BERNARD

FORT ST. JAMES, C.B. (PC) — Les ouvriers qui travaillent à la restauration de ce fort où a pris naissance la localité de Fort St. James ne montreraient pas d'étonnement si un trappeur barbu arrivait à l'improviste pour leur offrir sa marchandise.

Après avoir travaillé pendant sept ans à restaurer le poste de la Baie d'Hudson, ils se contenteraient de cataloguer le trappeur à côté des peaux de fourrure accrochées dans l'entrepôt, des boîtes de sardines importées de France et des milliers d'autres articles qui contribuent maintenant à faire du fort l'image exacte de ce qu'il était en 1896.

Fort St. James, à quelque 560 kilomètres au nord-est de Vancouver, a été fondé en 1806 par l'explorateur écossais Simon Fraser, qui était à la recherche d'une voie navigable vers le Pacifique, et qui voulait ouvrir le commerce de la fourrure pour la Compagnie du Nord-Ouest. Il découvrit plus tard la rivière qui porte maintenant son nom.

Si Fort St. James est devenu le principal centre de commerce de la fourrure dans l'Ouest du Canada, c'est à cause de la demande européenne et de l'abondance de trappage dans l'Est. Mais les caprices de la mode, le temps, le climat et le transport moderne ont réduit le fort à n'être plus que l'ombre de ce qu'il était au milieu de ce siècle.

Il serait disparu purement et simplement, si des amateurs locaux d'histoire n'avaient fait pression auprès du gouvernement fédéral, en 1961, pour restaurer cette partie irremplaçable de l'héritage canadien.

Début des travaux

Après des négociations interminables, le gouvernement de la Colombie-Britannique, de concert avec Ottawa, accepta en 1962 de subventionner les travaux de restauration. Le projet, de \$17 million, est probablement un des plus ambitieux jamais entrepris par Parcs Canada, l'agence responsable des parcs historiques du Canada.

M. Ernie Robin, surintendant de la construction, dit qu'il a fallu un travail énorme. Sur son bureau, une pile de documents atteste la vérité de cette affirmation.

Une des premières choses fut de s'entendre sur l'année spécifique à reconstituer, dit-il. «Trois des sur l'année spécifique à reconstituer, dit-il. «Trois des bâtisses, nous le savions datent des environs de 1896, et nous ne voulions pas les démolir.» C'est ainsi qu'ils choisirent cette année-là comme point de repère, mais les autres bâtisses qui, selon les documents, se trouvaient sur le même emplacement en 1896, avaient brûlé depuis. «Une équipe d'archéologues est venue et on a creusé pour découvrir les anciennes fondations.»

Photos consultées

A l'aide de vieilles photos, de lettres et autres documents historiques, les ingénieurs et les architectes firent de nombreux plans, indiquant tous les détails connus des anciennes bâtisses.

Bien qu'on ait utilisé des outils modernes pour restaurer les trois bâtisses et pour construire les deux autres, une grande partie du travail a dû être fait à la main, de dire M. Robin.

Ensuite, il a fallu meubler les bâtisses avec une quantité d'articles domestiques de l'époque. Dalma French, décoratrice à l'emploi de Parcs Canada, dit que les intérieurs ont été garnis de meubles connus à cette époque, lorsqu'on ne possédait pas les renseignements nécessaires.

Des aigles empailés

M. Wayne Coldwell, conservateur du projet, dit qu'un visiteur âgé lui a dit avoir vu trois aigles montés sur les murs de la maison du gérant de la Baie d'Hudson. Déterminé à se procurer les mêmes pour la bâtisse restaurée, M. Coldwell s'adressa au ministère provincial de la Faune. On lui fournit les trois aigles empailés.

Les efforts du ministère pour se conformer à la réalité du passé sont particulièrement évidents dans le magasin, où les trappeurs venaient échanger leurs fourrures pour une variété étonnante de marchandises, allant du savon au cognac.

On consulta les listes pour déterminer quelles marchandises étaient gardées dans le magasin. Des centaines d'étiquettes et de marques de commerce furent soigneusement dessinées à la main ou photographiées et collées aux contenants, également faits à la main.

Pour l'entrepôt de fourrure, Parcs Canada a acheté pour plus de \$10,000 de peaux de castor, de loup et de renard, ainsi que des peaux d'ours noir, qu'on a suspendues à la vue du public.

Dans une autre bâtisse, où on gardait le poisson, les Indiens ont fait revivre l'art ancien de fumer le poisson pour le conserver.

Ouvert il y a deux ans, le fort n'a attiré que peu de visiteurs, par comparaison avec d'autres sites historiques. M. Robin dit que 11,000 personnes l'ont visité l'an dernier, bien que le centre touristique soit équipé pour recevoir 50,000 personnes par année.



De la couleur, de la douceur... et pas de souci!

Le velours-éponge de polyester/coton/acrylique a toutes les qualités. Il aimera son confort moelleux. Lavable et séchable à la machine. Trois modèles au choix proposés à prix spéciaux TransCanada. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.

Pull à patte de boutonnage. Marine ou rouille.

Pull avec encolure-T à glissière. Chameau, gris ou chocolat.

Cardigan à glissière de nylon. Taupe, marine, chocolat ou rouille.

Prix Eaton, ch.

24⁹⁹

25⁹⁹

27⁰⁰

Eaton Centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (428)



Spécial! Veste réversible pour hommes

Prix Eaton

49⁹⁹
ch.

Bien chaude pour l'hiver! Veste réversible en polyester/coton doublé nylon sur entredoublure polyester. Fermeture glissière, poches en biais. Capuche coulissée et réglable. Poignets et bande de taille extensibles à rayures. Poches intérieures à glissière. Blanc/bleu ou brun/taupe. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.

Non représenté: veste explorateur en nylon avec capuche amovible à glissière. Beige, brun kodiak. Tailles: petite, moyenne, grande, forte.

Prix Eaton **49.99** ch.

Eaton Centre-ville (2e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (429).

EATON

où une aubaine vaut le «coût»

Acadiens et Québécois à la recherche des ancêtres

par Ann DUNCAN

POITIERS, France (PC) — Au cours des cinq dernières années, le nombre de Québécois et d'Acadiens à la recherche de leurs ancêtres français, dans la région de Poitiers, a augmenté considérablement, déclare M. François Villard, archiviste en chef dans cette région.

M. Villard dit qu'il reçoit des lettres de plus en plus nombreuses de la part de Canadiens qui demandent des renseignements sur leur généalogie. «J'ai eu tellement de demandes que j'ai dû acheter de nouveaux livres de référence pour répondre à toutes», dit M. Villard, indiquant du doigt le Dictionnaire généalogique des familles canadiennes, qui trône sur son bureau.

Il dit que la grande majorité des Québécois et des Acadiens qui cherchent à retracer leurs origines sont strictement des généalogistes amateurs. «Certains m'ont écrit, me donnant tous les renseignements sur la date à laquelle leur famille a quitté la France, et l'endroit qu'elle s'est établie au Canada. Mais ils oublient de me dire le nom de leurs ancêtres», a déclaré M. Villard au cours d'une récente interview.

La plupart de ces généalogistes amateurs du Québec et de l'Acadie sont tout simplement curieux de connaître la région d'où sont partis leurs ancêtres, dit-il.

Ancêtres nobles?

Cependant, il y en a très peu qui traversent l'océan exclusivement pour retrouver leurs racines, dit-il. Certains viennent à Poitiers, à quelque 350 kilomètres au sud-ouest de Paris, en se rendant vers quelque autre destination, comme Lourdes, par exemple.

D'autres portent le même nom de famille que les grandes familles aristocrates de France, et ils veulent savoir s'ils y sont apparentés ou s'ils pourraient avoir quelque droit sur les domaines français, ajoute-t-il. «Mais la plupart sont surpris et déçus parce que, dans presque tous les cas, les premières familles coloniales venaient de milieux fort humbles».

M. Villard explique qu'à la fin du 17^{ème} siècle, la région de Poitiers traversa une période difficile du point de vue économique, ce qui poussa un grand nombre de pauvres paysans à s'en aller aux colonies du Nouveau-Monde.

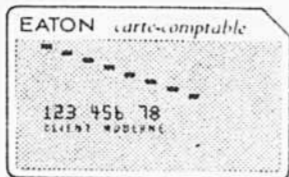
«Un grand nombre d'entre eux n'avaient pas le choix. Ils mouraient de faim ici.»

Les liens entre Poitiers et le Canada se sont raffermis, explique l'archiviste, après la déportation des Acadiens, au 18^{ème} siècle. Un grand nombre d'entre eux retournèrent en France et s'établirent dans les environs de Poitiers. Ensuite, un certain nombre d'Acadiens allèrent en Louisiane, mais d'autres demeurèrent. A Archigny, un village situé à quelque 30 kilomètres au nord-ouest de Poitiers, on compte encore beaucoup de descendants d'Acadiens, qui sont fiers de leurs liens de parenté avec le Nouveau-Monde, dit M. Villard.

Pour ce qui est des généalogistes amateurs, M. Villard leur dit ceci: «Il faut commencer par obtenir les noms exacts des grands-parents, et des arrière-grands-parents.»

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez 842-9211



Utilisez votre carte-comptable Eaton



**Aubaine chaleureuse!
Veste matelassée**

Prix Eaton **44⁹⁹** ch.

A. Elle accompagne bien toutes les tenues de loisir. Veste matelassée en coton/polyester avec doublure aspect «sherpa» en acrylique/polyester. Capuchon amovible. Kaki ou blanc mat. Tailles 5 à 13. A prix TransCanada, c'est forcément un bon achat!

Eaton Centre-ville (3^e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (244)



Elles aimeront ces manteaux bien chauds à très bon prix

Prix Eaton

49⁹⁹ ch.

B. Manteau de ligne A avec emmanchures raglan, capuche amovible en écossais et écharpe coordonnée. Laine/nylon/autres fibres. Boutonnage à l'avant; pli dans le dos. Doublure matelassée en polyester. Chameau, gris. Tailles 7 à 14.

C. Manteau à capuche avec écharpe écossaise coordonnée. Laine/nylon/autres fibres. Fermeture à cabillots et robuste glissière dissimulée. Doublure entièrement matelassée. Molleton de chameau, gris ou marine. Tailles 7 à 14.

D. Manteau en polyester/coton avec col et poignets tricotés, écharpe coordonnée. Le col se boutonne pour tenir plus au chaud. Boutonnage à l'avant; pli dans le dos. Doublure en peluche de polyester. Havane seulement. Tailles 7 à 14.

Eaton Centre-ville (4^e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (211)

C'EST FAIT POUR TOUT L'MONDE la petite maison dans la prairie

À 20 H 00



holocauste

À 21 H 00



À L'ÉCRAN DE



Les bons manteaux qu'il leur faut sont à bas prix TransCanada

Prix Eaton

39⁹⁹ ch.

E. Manteau de ligne A en molleton de laine/nylon/autres fibres avec capuche amovible et écharpe amovible en écossais. Pli creux dans le dos. Gris ou rouge. Tailles fillettes 4, 5, 6, 6X.

F. Genre «corvette» avec boutonnage à cabillots, capuche coulissée à doublure écossaise. Fermeture à glissière dissimulée. Molleton de laine/nylon/autres fibres. Ton chameau ou bleu. Tailles fillettes 4, 5, 6, 6X.

Eaton Centre-ville (4^e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (211)

EATON
où une aubaine en vaut le «coût»

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez
842-9211
Recherchez
les aubaines
non annoncées



Robe-chemisier en velours côtelé
Prix Eaton

34⁹⁹
ch.

Robe passe-partout en velours côtelé de coton à raies fines. Lavable à la machine et nécessitant peu de repassage. Bleu ou ton vin. Tailles 5 à 13. Rayon 241.



Veste 3/4 en nylon pour les jours frais
Prix courant Eaton 100.00

69⁹⁹
ch.

Une bonne occasion! Modèle en nylon avec col de fantasia. Manches raglan, simple boutonnage, pattes aux manches. Ceinture. Ton de terre ou sauge. Tailles 10 à 18. Rayon 444.



Ensemble à coordonner: haut velours éponge
Prix Eaton

17⁹⁹
ch.

Velours de coton/polyester avec tricot côtelé à la taille, aux poignets, aux épaules et à l'encolure en V. Coloris riches d'automne: ton bleu sarcelle, gris. Tailles: petite, moyenne, grande. Rayon 346.

... et jupe nouveauté en velours côtelé
Prix Eaton

27⁹⁹
ch.

Jupe boutonnée sur le côté en velours de polyester/coton à 8 côtes, dans les coloris automne 79: vin, brun, chameau, gris. Tailles 5 à 13. Un ensemble à prix raisonnable! Rayon 346.

Pull à col roulé Helen Harper
Prix courant Eaton 14.00

10⁴⁹
ch.

Un classique toujours apprécié! Acrylique «Orlon» lavable à la machine. Col roulé et manches longues. Tons unis de noir, ivoire, taupe, sable, rose. Tailles: petite, moyenne, grande. Rayon 246.

Pantalon classique Pantman en spécial
Prix courant Eaton 23.00

16⁹⁹
ch.

Facile d'entretien, il est en polyester lavable à la machine. Braguette et dos élastique. Choix de noir, brun, marine, bourgogne ou chameau. Tailles 10 à 18. Rayon 246.

Eaton Centre-ville (3e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Ottawa, Sherbrooke et Ste-Foy (241/444/346/248/246).



Le docteur Alex Rutherford

Les anges gardiens du désert australien

par Jacques CHARMELOT

Port Augusta (AFP) — Andamooka ressemble à un terrain vague où la pioche du démolisseur aurait oublié ça et là quelques baraques de tôle et de bois. Une centaine de chercheurs d'opales vivent ici avec leur famille: en tout trois cents personnes. Deux pubs et un magasin général dont les enseignes disparaissent sous une épaisse couche de poussière, semblent tout droit sortis d'un western-spaghetti de Sergio Leone. La rue principale n'est qu'une immense tranche, défoncée et ravivée par les pluies récentes. Une flèche qui tend sa pointe vers le désert indique la direction d'Adelaide, la métropole de l'Australie méridionale, à 700 km au Nord. Avec une bonne «Land Rover», une excellente connaissance de la région et de la conduite sur le sable vous pouvez espérer l'atteindre en deux jours... si vous avez de la chance.

Le docteur Alex Rutherford ne semble pas impressionné par l'aspect du lieu. «Andamooka? C'est rien au milieu de rien» remarque-t-il sans émotion. Depuis un an ce Nouveau-Zélandais de 27 ans travaille pour le Royal Flying Doctor Service of Australia, (le Flying Doc). Son «cabinets» est à 400 km de là, à Pt Augusta, l'une des 12 bases du RFDSA réparties dans toute l'Australie. Avec 21 avions et une trentaine de médecins (un minimum de 2 par base) secondés par des infirmières et bien sûr des pilotes, le Flying Doc permet aux habitants de l'Outback australien, l'intérieur du continent, de jouir d'un droit qui est tout nouveau pour eux: celui d'être malade. A l'exception du Sud-Est, l'Australie, ce pays dix-sept fois aussi vaste que la France, est un désert. Dans cette immensité désolée, écrasée de soleil presque à longueur d'année, vit une population d'un peu moins de deux millions d'habitants. Elle est dans sa majorité composée de fermiers qui résident sur leurs immenses «stations», de communautés de mineurs à la recherche d'or ou d'opales, d'aborigènes bien sûr et aussi de touristes à la découverte d'horizons sans borne. Dans cette solitude le moindre accident, la maladie la plus bénigne peuvent se transformer en tragédie. Depuis 50 ans le RFDSA s'efforce d'assurer une présence médicale «normale» là où pas un praticien n'a été assez philanthrope ou assez fou pour venir s'installer. Et il n'y a pas longtemps que ce but a été atteint.

Une journée du Dr Rutherford

Dans la salle de consultation, Alex Rutherford range sa trousse. L'hôpital d'Andamooka est un petit bâtiment blanc perché sur une éminence qui domine cette poignée de maisons jetées au milieu du désert. «Ici on peut soigner les grosses égratignures» constate-t-il avec flegme. L'équipement de ce qui s'appelle en Australie une «mission» est très rudimentaire et le Flying Doc ramène aujourd'hui à Pt Augusta dans son Piper «Comanche» une dame âgée qui a besoin d'examen radiographiques. Elle n'est pas très rassurée d'ailleurs: cela va être son premier voyage en avion. La journée d'Alex Rutherford a été calme. Cette visite à Andamooka fait partie de sa tournée hebdomadaire. Chaque jour de la semaine il vole vers un point différent de l'Australie du Sud, son «territoire». Le plus éloigné est Odnadatta, une petite communauté de 200 habitants à 700 km au nord-ouest de Pt Augusta.

«Ce service de visites hebdomadaire est tout nouveau, explique-t-il. Il nous permet d'avoir une connaissance meilleure de l'état de santé des gens de l'Outback», de prévenir les maladies et de réagir de façon plus efficace lorsqu'on est appelé pour une urgence. Les patients prennent tout simplement rendez-vous auprès des deux infirmières qui restent en permanence à l'hôpital et se présentent au moment où ils entendent l'avion du médecin arriver. Si leur état nécessite des examens plus approfondis, ils repartent le soir vers l'hôpital de Pt Augusta en avion.

La consultation aujourd'hui a été sans surprise, et Alex Rutherford a examiné vingt-sept «malades»: «La moitié vient pour parler. En fait je sers un peu de psychiatre! Les autres ont, en général, mal au foie mais quand je leur dis qu'ils feraient mieux de cesser de boire de la bière, ils croient que je plaisante. Pour le reste, entorses, allergies, l'ordinaire du médecin en somme!»

Ce côté routinier du travail des médecins volants est pourtant le plus utile. La majorité des consultations se fait en effet par radio. Le RFDSA possède, d'après Mr. Habib, son directeur, le réseau de communication radio le plus perfectionné du monde. A partir d'un des 5.000 postes (fixes ou mobiles) répartis dans le désert, dans les fermes, à bord des camions n'importe qui peut joindre en 90 secondes un médecin en alerte permanente à la base la plus proche. Ces diagnostics à distance sont facilités par la meilleure connaissance des malades acquise au cours de ces visites sur place.

La dernière merveille de la technique utilisée par le Flying Doctors s'appelle le «Paging System». C'est un peu l'enfant de Graham Pitt, un spécialiste en électronique qui, depuis 34 ans, met son talent au service du RFDSA. Il est constitué d'un récepteur central situé près de Pt Augusta et d'un système de recherche du médecin qui actionne d'abord le téléphone de ce dernier, puis la radio à bord de sa voiture enfin le talkie-walkie qu'il emporte avec lui dès qu'il quitte sa maison. Le récepteur reçoit et répercute des appels émis à plus de 600 km! Chaque ferme australienne possède sa propre pharmacie avec une centaine de médicaments numérotés et le docteur après avoir écouté les explications du malade, n'a plus qu'à prescrire le traitement nécessaire. Le rêve de Graham Pitt? Installer une caméra vidéo dans chaque ferme pour permettre des diagnostics encore plus précis.



«Mission impossible»

... mais cependant réalisée par Eaton à l'occasion de sa grande Vente TransCanada! Toute une collection de fourrures offertes à prix spéciaux... juste à temps pour l'hiver! Ce sont des occasions uniques qui ne se représenteront pas souvent... alors laissez-vous tenter!

Manteaux en loup naturel

Prix Eaton **1799⁰⁰**
ch.

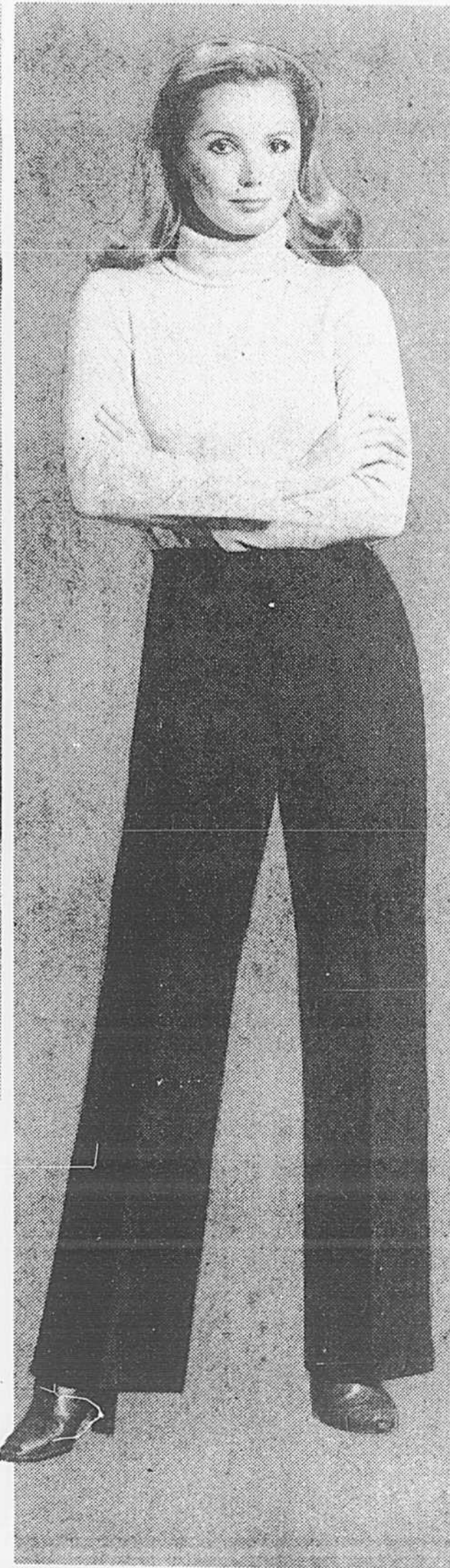
Emmitoufflez-vous dans un manteau en loup naturel dès les premiers froids! Vous apprécierez sa légèreté et la chaleur qu'il confère. Modèles nouvelle longueur, à col cranté. Choix de coupe ou semi-cintrée dans la collection. Tailles 8 à 18.

Manteaux de vison pleine longueur

Prix Eaton **2599⁰⁰**
ch.

Vous préférez le vison? Qu'à cela ne tienne... Eaton vous offre toute une collection de manteaux en vison à peaux descendues dans les teintes naturelles de pastel ou acajou ou vison teint foncé d'élevage. Modèles cintrés ou de coupe ample. Choix de col châle, à ailettes ou cranté dans la collection. Tailles 8 à 20. Rayon 248.

Achats en personne seulement.



EATON
Où une aubaine en vaut le «coût»

Le luxe français se vend bien aux USA

par Jacqueline CLAUDE

NEW YORK (AFP) — Lois, 40 ans, institutrice à Oak Park dans la banlieue ouest de Chicago, se parfume à l'«Air du Temps» de Nina Ricci, offre à son mari des chemises signées Ted Lapidus et rêve pour sa fille d'une bague de fiançailles de chez Cartier.

Pat, 50 ans, informaticien à San Francisco, possède dans sa cave quelques grands crus français et, dans sa bibliothèque, une réserve de cognac. Ils ne sont pas les seuls.

Aux Etats-Unis, le luxe français se vend bien. Les griffes françaises font depuis longtemps déjà recette, qu'il s'agisse de fines bouteilles, de haute-couture ou de bijoux.

Si les vins de la Napa Valley, à 100 km au nord de San Francisco, n'auront bientôt plus grand chose à envier en qualité et en suivi à leurs cousins français (même pas les noms: Cabernet, Sauvignon, Pinot noir), l'Américain moyen est encore très fier de pouvoir offrir un vrai Bordeaux, un Champagne de Reims ou d'Épernay, un Pommard authentique et millésimé.

Avec 56,000 hectolitres, les Américains ont été, en 1978, les premiers importateurs de Bourgogne. Ils ont bu en 1978 plus de 7 millions de bouteilles de Champagne français contre 4 millions en 1977. Quant au Cognac, ses ventes montent en flèche. Les Américains ont importé (et bu) plus de 16 millions de bouteilles en 1977 et plus de 27 millions en 1978.

Côté mode, aux très grans noms de la couture, Dior, Chanel, Cardin, Saint-Laurent, sont venus s'ajouter depuis quelques années ceux de Guy Laroche, Courrèges, Hermès... Les uns et les autres ont ouvert des boutiques sur les célèbres avenues new-yorkaises, la 5ème, Madison Park, ou dans les rues les plus «in» comme la 57ème. Il s'agit-là, pour la plupart, d'opérations de prestige car le prix des loyers grève singulièrement le budget de ces annonceurs. Il faut reconnaître que si les grands noms de Paris sont présents non seulement à New York mais dans la plupart des grandes villes américaines, la plupart de leurs ventes tournent essentiellement autour de l'accessoire.

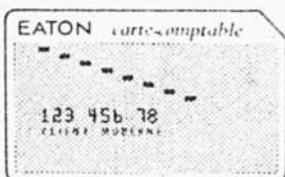
Impact international

Quels que soient la griffe et son impact international, c'est au niveau de l'écharpe, du sac de voyage, du colant, du tube de rouge à lèvres et surtout du parfum que se situe en fait la distribution de la marque. Mais celle-ci est assurée sur une très grande échelle. Les Américaines achètent ce qui ne coûte pas trop cher et dont la griffe s'impose à tous les regards. Si elles l'osaient, elles porteraient les T-shirts à l'envers, toutes griffes dehors.

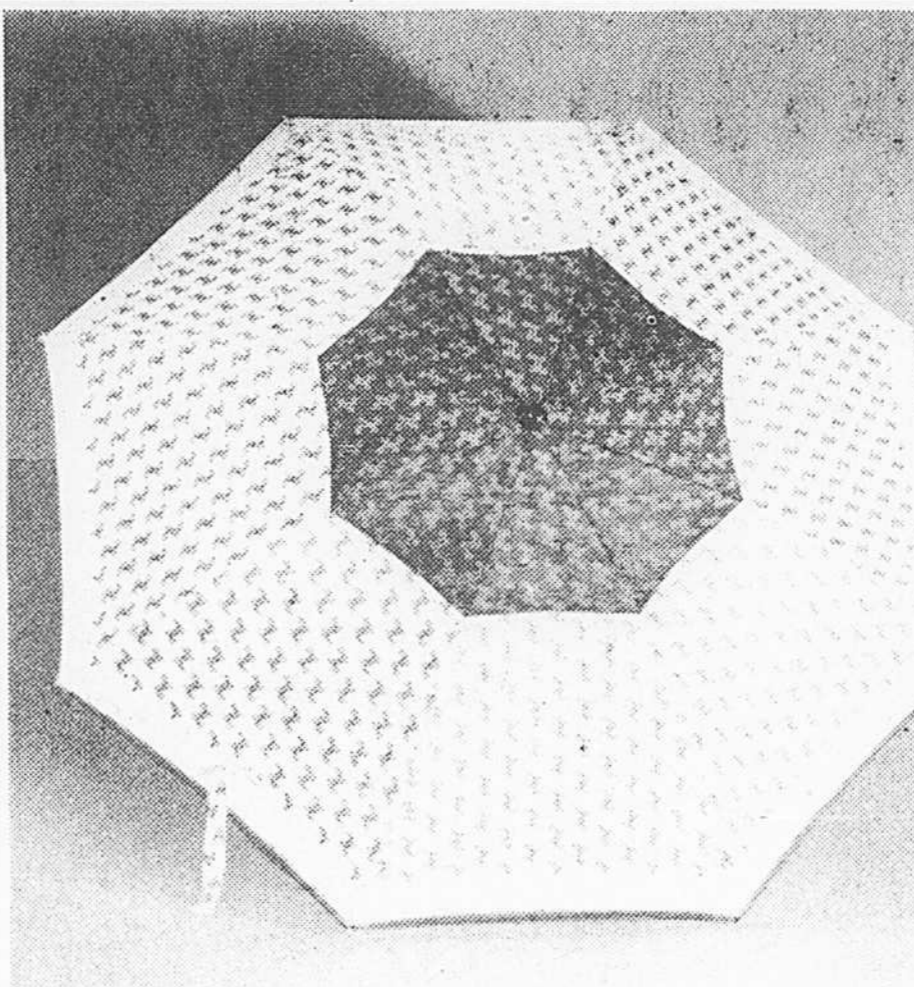
Un nom échappe à cette règle de l'accessoire: Cartier. Il faut dire que le joaillier français installé à l'angle de la 5ème Avenue et de la 52ème Rue de New York et qui ouvrira cette année 15 nouvelles boutiques aux Etats-Unis, va droit à l'essentiel: le luxe réel, celui qui se chiffre par milliers de dollars (voire par millions). Si la clientèle est moins dense que celle des autres griffes, elle est aussi plus fortunée et surtout plus discrète. Il faut au moins que Liz Taylor achète un diamant-poire de 70 carats pour que soient révélés par une presse avide de sensationnel le prix de la pièce et le nom de la cliente.

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez 842-9211



Utilisez votre carte-comptable Eaton



Parapluie à très bon prix

Prix Eaton 799 ch.

«Paraquik» en divers imprimés ou unis, avec poignée en bois. Etui de nylon coordonné. Brun, rouge, marine, beige, vert, noir.

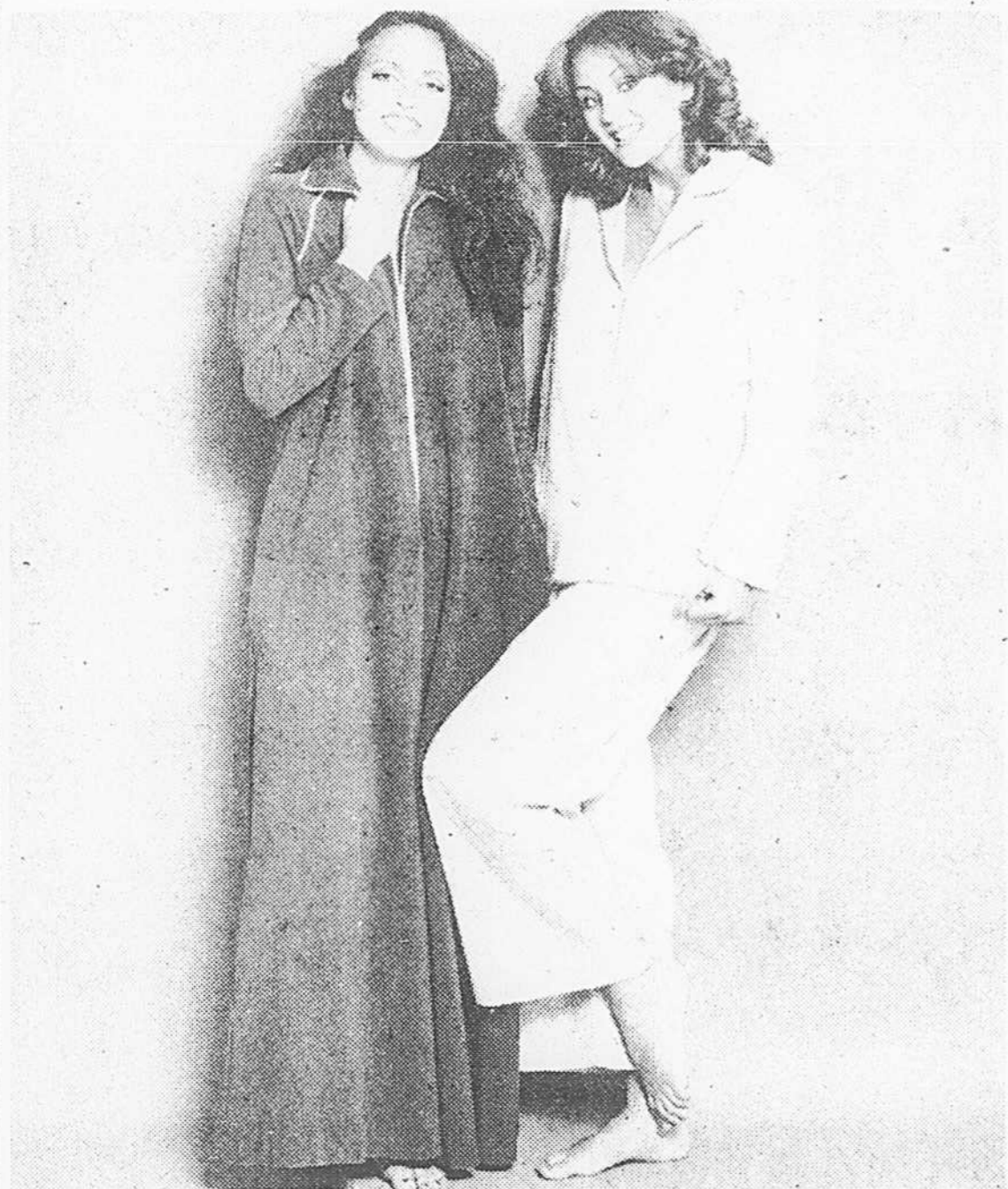
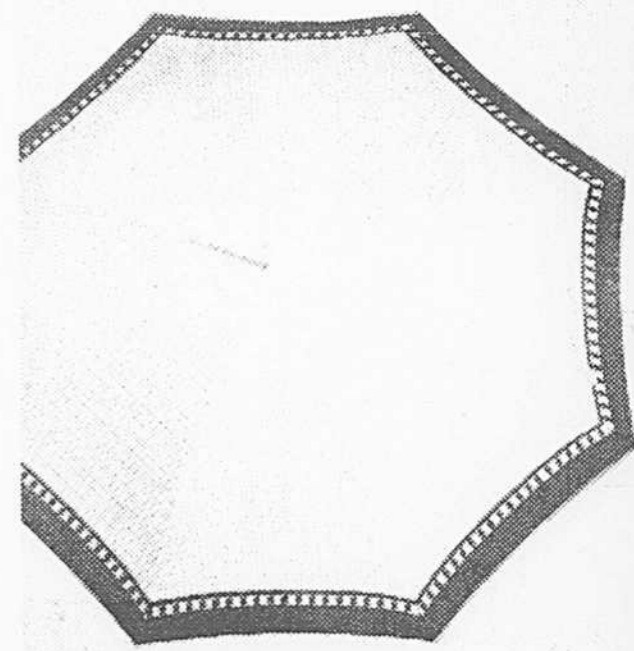
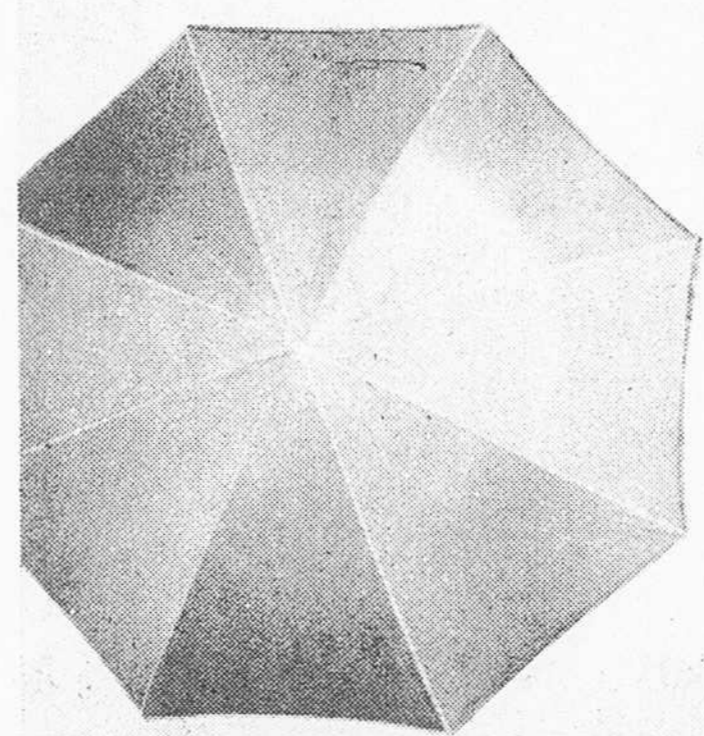
Tout un choix de parapluies à très bas prix

Prix Eaton

499 ch.

Variété d'unis et d'imprimés sur nylon, avec poignées de différents modèles. Etui coordonné. Brun, marine, rouge, beige, vert, noir.

Eaton centre-ville (rez-de-chaussée) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (217)



De bien belles offres!

Douce robe de chambre

Prix Eaton

1899 ch.

Cette robe de chambre en nylon molletonné a une glissière à l'avant, un liséré contrastant à l'encolure et aux emmanchures. Entretien facile. Marine, vert, vin ou brun. Tailles: petite, moyenne, grande.

Pyjama en finette

Prix Eaton

1099 ch.

Tout confort par les nuits d'hiver, ce pyjama de coupe classique est en finette de coton sans souci d'entretien. Variété d'imprimés en rose ou bleu. Tailles: petite, moyenne, grande.

Eaton centre-ville (4e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (209)

Bottes mode en cuir

Prix Eaton

5499 paire

Elle plait avec la nouvelle jupe droite ou le pantalon, la botte mi-mollet. Le revers peut se porter relevé. Détail ton or et talon effilé. Semelle antidérapante. Intérieur doublé tricot nylon. Du Canada. Noir, bourgogne, brun, taupe. Pointures 6 à 9 1/2 B avec demies.

Eaton centre-ville (2e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beloeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (238)

EATON
où une aubaine en vaut le «cout»

Les Anglais craignent les «drive-in»

LONDRES (PC) — Tout comme les parents canadiens, autrefois, ont qualifié les «drive-in» de tous les noms imaginables, les taciturnes Britanniques ne sont pas du tout contents de voir sur le point de se réaliser l'aménagement du premier cinéma en plein air dans leur pays.

Les Canadiens ont des drive-ins depuis près de 30 ans maintenant, et bien que les frais continuent de monter, il y en a maintenant près de 300 d'un bout à l'autre du Canada.

Mais les Britanniques ont toujours résisté à cette idée, qui leur a été présentée pour la première fois en 1960.

Aujourd'hui, 19 ans plus tard, l'architecte David Haynes dit qu'il prévoit recevoir l'approbation nécessaire pour ouvrir le premier cinéma en plein air d'ici à la fin de l'année.

Un site a déjà été choisi à Nottingham par les Cinemas Apollo Drive-In, mais les citoyens de cette ville et de la ville voisine sont loin d'être enchantés.

En plus de la circulation automobile tardive que provoquera l'installation du cinéma, les résidents de la région disent que l'immense écran argenté sera visible depuis la route principale menant à Nottingham, distrayant les conducteurs et provoquant probablement des accidents.

Mais la principale objection, soulevée par la Commission des cours d'eau britanniques, c'est que le pont qu'il faudra traverser pour se rendre au site du cinéma n'est pas assez solide pour supporter les 320 automobiles qui devront y passer. Cependant, une fois le pont réparé, M. Haynes prévoit offrir l'approbation nécessaire.

«Le projet a été accueilli assez fraîchement ici, mais le cinéma sera construit sur un site industriel, par conséquent il n'y a pas de quartiers résidentiels aux environs, et le seul bruit sera celui des automobiles arrivant et partant.»

Le climat anglais, disent les sceptiques, rend le projet du drive-in assez difficile à réaliser. Mais M. Haynes prétend qu'il demeurera ouvert à l'année, grâce à des capotes spéciales contre la pluie, et à des chauffettes pour les automobiles.

L'aide aux musées locaux

par John HENEY
OTTAWA, PC — Si l'horloge de Sir John A. Macdonald a attendu aussi longtemps pour être remise en état, elle peut attendre encore deux mois, en pièces détachées, sur l'établi d'un laboratoire d'Ottawa.

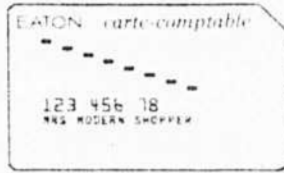
M. Bob Barclay, qui a commencé à restaurer cette pendule antique, est présentement dans les Maritimes où il pilote un nouveau laboratoire mobile créé par l'Institut canadien de conservation, dans le but d'aider les musées locaux à conserver les artefacts et à les restaurer au besoin.

«C'est Barclay qui a gagné le gros lot», dit en souriant un collègue de l'Institut, où 65 experts en restauration remettent en état les meubles, les peintures, les vêtements, les manuscrits et autres pièces anciennes provenant de toutes les parties du Canada.

M. Barclay et le directeur de l'Institut, M. Brian Arthur, ont entrepris récemment le premier voyage avec le laboratoire mobile, une camionnette d'une valeur de \$25,000 et remplie d'instruments.

VENTE TRANS CANADA EATON

Venez ou téléphonez
842-9211

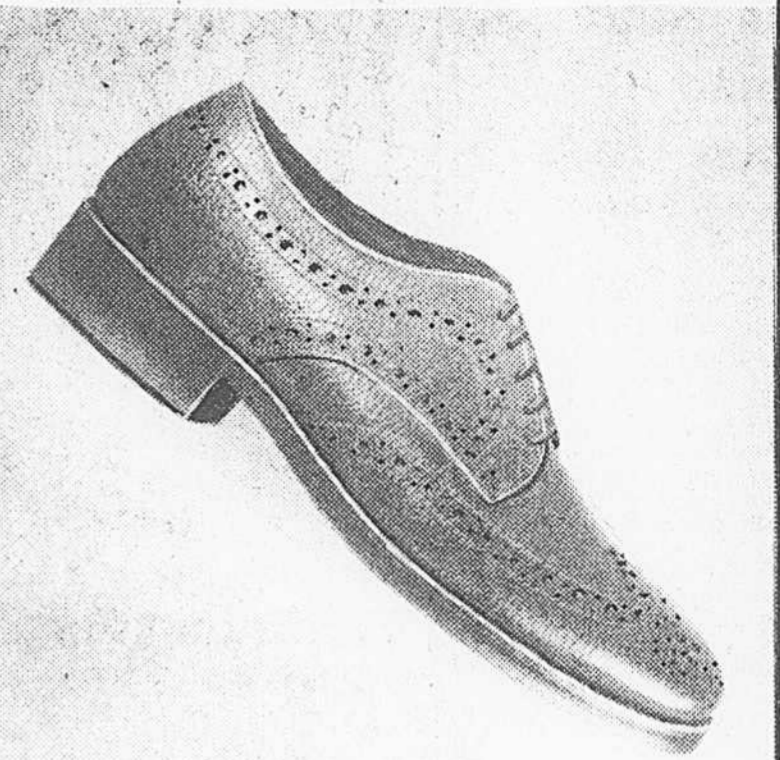


Utilisez votre carte-comptable Eaton



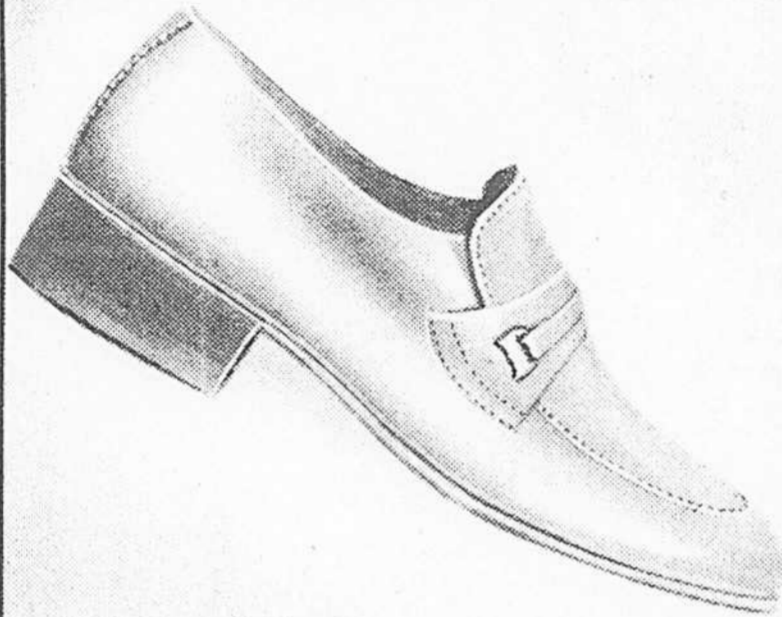
Blucher lacé

4 oeillets, pointe mocassin. Noir ou brun. 7 à 12D, 7 à 11EE. Modèle B83-3.



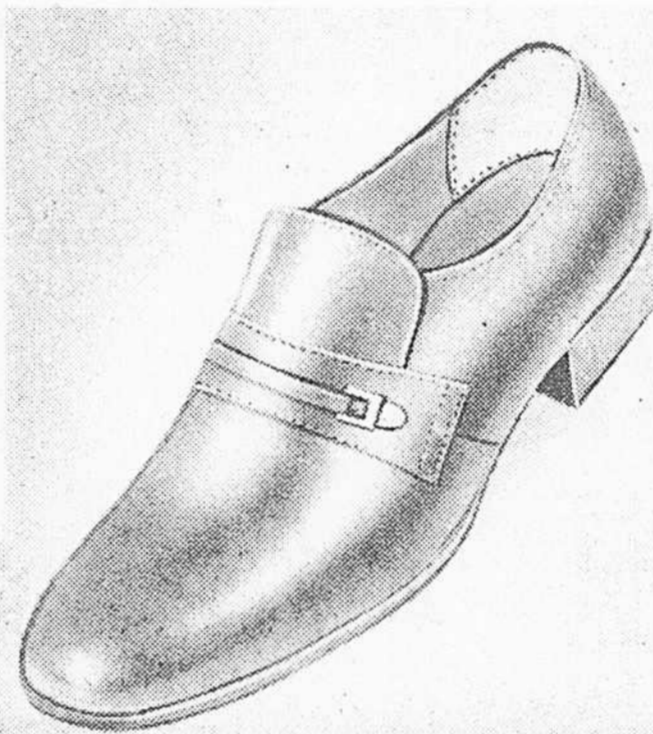
Brogue 5 oeillets

Brun seulement. 7 à 12D, 7 à 11EE. Modèle 75-4.



Pointe mocassin

Modèle à enfiler avec soufflet dissimulé, courroie décorative. Noir ou brun. 7 à 12D, 7 à 11EE. Modèle B35.



Empeigne unie

Modèle à enfiler avec soufflet dissimulé, courroie décorative. Noir ou brun. 7 à 12D, 7 à 11EE. Modèle B21.



Blucher 5 oeillets

Cuir grenu avec languette. Brun seulement. 7 à 12D, 7 à 11EE. Modèle B 56.

Chaussures en cuir «Birkdale» Eaton

Prix Eaton

3299

paire

Chaussures faites au Canada en cuir de première qualité. Empeigne et semelle en cuir, talon en caoutchouc, intérieur coussiné au talon. Pointures avec demies dans les cinq modèles. Une occasion Trans-Canada Eaton pour vous faire commencer l'automne du bon pied. (Largeur D seulement à Cavendish et Sherbrooke).

Confort en «Downunders»

Prix Eaton

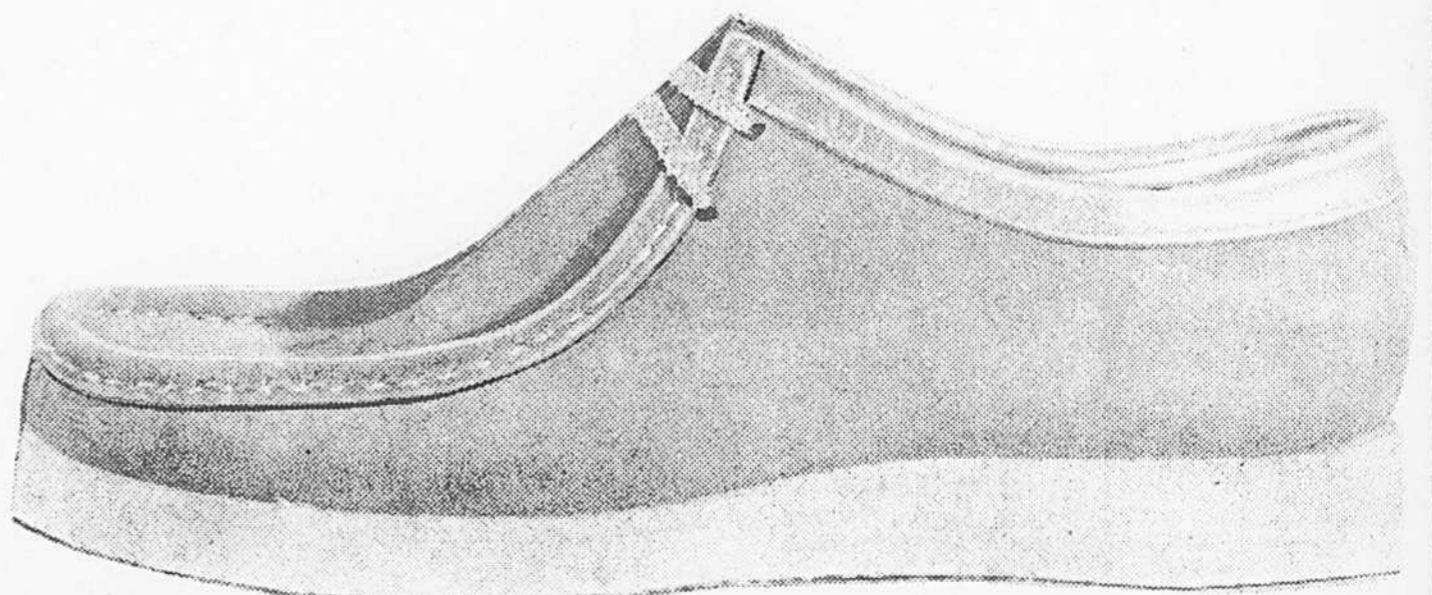
2499

paire

- Robuste support plantaire et doublure aérée
- Talon compensé
- Empeigne robuste en cuir cousu main
- Fabrication mocassin monopiece flexible sans couture irritante

Chaussures de grand confort épousant naturellement la-forme du pied, avec insertion à perforation au talon, sur semelle en crêpe de caoutchouc véritable. Traitées au «Sanitized» gage de fraîcheur durable. Empeigne mocassin en cuir brun ou noir, ou suède brun au choix. Pointures hommes 7 à 12, largeur moyenne.

Eaton Centre-ville (2e étage) et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno, Beoeil, Sherbrooke, Ste-Foy, Ottawa. (237)



EATON

où une aubaine en vaut le «coût».

CENTRE-VILLE
677 rue Ste-Catherine, ouest
Lundi, mardi, mercredi de 10h à 18h
Jeudi, vendredi de 10h à 21h
Samedi de 9h30 à 17h

HEURES D'OUVERTURE, MAGASINS DE BANLIEUE
Lundi, mardi, mercredi de 9h30 à 18h
Jeudi, vendredi de 9h30 à 21h
Samedi de 9h à 17h

ANJOU
Les Galeries d'Anjou
POINTE-CLAIRE
Centre commercial Fairview

CAVENDISH
Mail Cavendish, quartier Côte-St-Luc
LAVAL
Carrefour Laval
Sortie 10 de l'autoroute Laval

ST-BRUNO
Les Promenades St-Bruno
600 boul. Les Promenades
ST-LAURENT
Galeries St-Laurent
2215 boul. Laurentien

GREENFIELD PARK
Les Galeries Taschereau
801 boul. Taschereau
BELOEIL
600 boul. Wilfrid Laurier
Beoeil

LA CARTE-COMPTABLE EATON
une façon moderne de magasiner
Le standard téléphonique
ouvre à 8h30
842-9211